

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain, Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

14 Καὶ ἦν ἐκβάλλων δαιμόνιον κωφόν έγένετο δὲ τοῦ δαιμονίου έξελθόντος έλάλησεν ὁ κωφός. Καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι·

15 τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον Ἐν Βεεζεβούλ τῶ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια:

16 ἕτεροι δὲ πειράζοντες σημεῖον έξ οὐρανοῦ έζήτουν παρ' αὐτοῦ.

14 He was casting out a demon, and it was mute. It happened, when the demon had gone out, the mute man spoke; and the multitudes marveled.

15 But some of them said, "He casts out demons by Beelzebul, the prince of the demons."

16 Others, testing him, sought from him a sign from heaven.

ivided

he stand

by Beelzebul He that is not with me is against me

inger of God

cast out

23 ὁ μὴ ὢν μετ' έμοῦ κατ' έμοῦ έστίν, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ έμοῦ σκορπίζει.

διαδίδωσιν.

August 11 - Luke 11:14-23

Jesus and Beelzebul

23 "He that is not with me is against me. He who doesn't gather with me scatters.

φυλάσση τὴν ἑαυτοῦ αὐλήν, ἐν

εἰρήνη ἐστὶν τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ.

22 ἐπὰν δὲ ἰσχυρότερος αὐτοῦ

έπελθών νικήση αὐτόν, τὴν

πανοπλίαν αὐτοῦ αἴρει ἐφ' ἡ

έπεποίθει, καὶ τὰ σκῦλα αὐτοῦ

Someone 22 stronger overcomes him 21 ὅταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος

21 "When the strong man, fully armed, guards his own dwelling, his goods are safe. 22 But when someone stronger attacks him and overcomes him, he takes from him his whole armor in which he trusted, and divides his spoils.

17 But he, knowing their thoughts, said to them, "Every kingdom divided against itself is brought to desolation. A house divided against itself falls. 18 If Satan also is divided against himself, how will his kingdom stand? For you say that I cast out demons by Beelzebul.

17 αὐτὸς δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα εἶπεν αὐτοῖς Πᾶσα βασιλεία ἐφ' έαυτὴν διαμερισθεῖσα έρημοῦται, καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει.

18 εί δὲ καὶ ὁ σατανᾶς έφ' ἑαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ: ὅτι λέγετε έν Βεεζεβούλ ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια.

19 But if I cast out demons by Beelzebul, by whom do your children cast them out? Therefore will they be your judges. 20 But if I by the finger of God cast out demons, then the Kingdom of God has come to you.

19 εί δὲ ἐγὼ ἐν Βεεζεβοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν; διὰ τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶν κριταὶ ἔσονται. 20 εἰ δὲ ἐν δακτύλω θεοῦ [ἐγὼ] ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.